

ECO



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC ahora en la SB52/ADP2.90 en Bonn
 Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –
 Editorial/Producción: Linh Do. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) **Imprima en papel 100% reciclado**

¡Bienvenidos a Bonn de nuevo!

Estamos entrando en el último tramo del camino hacia un acuerdo mundial en París. Con tan sólo 10 días de negociaciones antes de arribar a París, los gobiernos tienen que trabajar duro para ellos si van a llegar a decisiones políticas clave, y a la vez garantizar el nivel de precisión necesario en el texto. El borrador de los copresidentes del ADP separa diversos temas y elementos del texto de negociación de Ginebra (GNT) en 3: la Sección I contiene el texto referente al acuerdo básico; la Sección II, elementos para abordar a través de decisiones de la COP; y la Sección III texto en el que no hay acuerdo en cuanto a que pertenezca al Acuerdo Legal, o que sea una decisión de la COP que lo acompañe.

ECO cree que la Sección III contiene numerosos elementos claves que son necesarios para un acuerdo ambicioso en París, y que necesitan ser trasladados tanto a la Sección I o la Sección II. Algunos elementos de la Sección II deben ser cuidadosamente considerados para colocarlos en el acuerdo jurídico central, pues han de jugar un papel clave en la ambición y la equidad del Acuerdo de París.

Los negociadores deben construir sobre los progresos ya realizados en la sesión anterior de Bonn, trabajando para superar las diferencias sobre cuestiones clave y avanzar hacia la convergencia, en lugar de seguir negociando un texto donde cada país siga insistiendo en la preservación de sus propias propuestas. Salvar las diferencias en el texto significa no sólo ajustar el lenguaje existente, también requiere la introducción de un nuevo lenguaje que se desarrolle en un entorno de colaboración dentro de los diversos grupos de contacto, con co-facilitadores jugando papel clave en la identificación de emergentes convergencias.

Esta sesión debe basarse en el consenso ya alcanzado sobre varias cuestiones clave en las discusiones ministeriales informales organizadas por las presidencias peruana y la francesa entrante, tales como la necesidad de un ciclo de revisión de 5 años, un régimen de transparencia post-2020 común, y la solidez del acuerdo. Los delegados tienen que utilizar el tiempo en Bonn para ayudar a afinar y elaborar sobre el consenso ya logrado en estos temas, mientras que la identificación de puntos de discordia en otros temas que se pueden tomar en el próximo debate ministerial. Este próximo debate, 6 y 7 de septiembre, es para centrarse en varios asuntos críticos, incluyendo Medios de Implementación, Adaptación, y Pérdida y Daños.

Los Ministros y, en algunos casos, los Jefes de Estado, deben abordar en última instancia, las cuestiones políticas cruciales del acuerdo de París. Pero los negociadores deben hacer su parte, refinando y reduciendo el número de opciones con que estos líderes políticos deban lidiar. Tal como lo señaló con precisión el delegado de Brasil en la sesión de junio, ‘en caso de que los negociadores enviaran a los ministros de 10 a 11 opciones sobre temas clave, no habrán hecho su trabajo’.

Aunque el texto se va acortando y las opciones aclarando, ECO insta a los gobiernos a no bajar la ambición, la equidad y la eficacia en aras del consenso: el mundo no puede permitirse el lujo de salir de París con un acuerdo “mínimo común denominador” que no aborde de manera significativa el problema del cambio climático.

El Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, dijo recientemente “Espero que los negociadores y ministros miren más allá de sus intereses nacionales” y aceleren el progreso hacia un acuerdo efectivo en París. ECO no podría estar más de acuerdo.

¡UBICACIÓN! ¡UBICACIÓN! ¡UBICACIÓN!

ECO notó mucha charla sobre “casas”, conforme las naciones trabajan en la construcción de un nuevo acuerdo sobre el clima. Así como la ubicación es importante cuando se elige una casa, las Partes deben considerar cuidadosamente la ubicación del texto clave que se acordará en París: qué va en el acuerdo central, qué en el texto de decisión, y qué en los instrumentos o listas complementarias. ECO tiene algunos consejos para asegurar que se construya la casa correctamente.

ECO cree crítico que se ubiquen cuidadosamente los temas en el acuerdo global tal que el resultado de París salvaguarde la ambición, la rendición de cuentas y la equidad, y tenga en cuenta circunstancias nacionales. Entre otros, el acuerdo legal central debe:

- Establecer principios clave orientando la ejecución, considerando derechos humanos para todos.
- Introducir compromisos fuertes y duraderos para el régimen climático post-2020, incluyendo un compromiso que elimine las emisiones de combustibles fósiles y la transición a 100% de energías renovables para todos en el año 2050; y de metas globales de adaptación y tecnología.
- Proporcionar un medio para que las Partes consoliden las INDC como compromisos legales, introduciendo ciclos de 5 años de compromiso y revisión, tanto en acciones como en apoyo.

¿Y las decisiones de la COP? Necesarias para crear las bases operativas que aseguren se ratifique y aplique el acuerdo central. Particularmente apropiadas para elementos que con el tiempo se necesite sean revisados, para hacer operativos los principios de alto nivel desde el acuerdo base, y para los programas de trabajo pre-2020, incluidos los necesarios para incrementar la ambición pre-2020 y la finanza climática.

Los Anexos y/o instrumentos complementarios pueden desempeñar un papel fundamental mejorando la transparencia y la rendición de cuentas. El acuerdo central debe establecer un vínculo legal con uno o más anexos, calendarios o listas que detallen objetivos y acciones de mitigación nacionales diferenciadas. Los compromisos de mitigación deben además ser en un documento y una base de datos gestionada por el Secretariado, de manera que se garantice la transparencia y permita mejorar unilateralmente la ambición sin requerir ratificación.

Después de firmar en la línea punteada de París por su nuevo hogar, pueden hacer una o varias declaraciones políticas complementando el acuerdo. Pero ECO recuerda a los países que las declaraciones políticas no sustituyen los instrumentos legalmente vinculantes ni las decisiones de la COP. ECO seguro que no se sentiría cómodo de mudarse a una nueva casa bajo un acuerdo basado en un apretón de manos, ¿y ustedes, Partes?

No dejar a nadie atrás

ECO felicita a los gobiernos por la adopción del Objetivo 17 de Desarrollo Sostenible. No sólo proporciona un impulso positivo hacia París, también envía un fuerte mensaje sobre la necesidad de adoptar un enfoque integrado de desarrollo sostenible.

Los resultados de París deben aprovechar este impulso y promover la integración efectiva de los derechos humanos e igualdad de género en la acción climática. Esa integración proporcionaría tres beneficios cruciales.

En 1er lugar, se aseguraría de que las políticas climáticas contribuyen a la protección de los derechos de las comunidades locales. En particular de los más vulnerables y no exacerban las desigualdades sociales y económicas existentes.

En 2do lugar, fortalecerá la eficacia de la acción climática, al asegurar que las políticas y los proyectos se beneficien del conocimiento local y tradicional, proporcionando apoyo público más amplio para tal acción,

eliminando incertidumbres legales. La evidencia empírica demuestra que las políticas climáticas basadas en los derechos son más eficaces, resistentes y tienen impacto duradero.

En tercer lugar, contribuye a la implementación de la agenda de desarrollo sostenible post-2015.

Las negociaciones de hoy en la Sección C ofrece a las Partes la oportunidad de asegurar que el núcleo del acuerdo legal de París subraye explícitamente la necesidad que las políticas climáticas integren los derechos humanos, incluidos los derechos de los pueblos indígenas, para garantizar la seguridad alimentaria, la igualdad de género y una transición justa. Enviaría una señal muy fuerte de que los gobiernos siguen comprometidos con una transición hacia baja emisión de carbono y comunidades resilientes sin dejar a nadie atrás

Provisiones para pérdidas y daños: No dejen París sin ellas

Queridos Países: Noticia de última hora: Pérdidas y Daños deben estar en el Acuerdo de París. Continuamos escuchando argumentos muy poco convincentes de por qué se mantienen afuera.

Argumento poco convincente 1: No necesitamos P&D en el Acuerdo de París pues ya están en el Mecanismo de Varsovia para P&D y en su revisión de 2016. ECO responde: A pesar de haber sido acordado hace casi 2 años, el MIV aún debe mejorar. Su mandato ha sido muy disputado y algunos países desarrollados han tratado de socavar el único mandato claro en el acuerdo, el que trata sobre finanzas. Algunos países vulnerables están preocupados de que la revisión del 2016 haya sido un intento disimulado de hacer que el MIV deje de existir. Al integrar las funciones importantes del MIV en el acuerdo de París, podemos aliviar estas preocupaciones. No debería haber ningún argumento en contra de esto por aquellos que realmente quieren ver que el MIV prospere.

Argumento poco convincente 2: las P&D son solo sobre adaptación, que ya está ahí. ECO responde: No es posible le una Adaptación dejando a la destrucción a tu hogar, comunidad, lugar religioso y medios de vida por un super ciclón Pan o tifón Haiyan no es posible. Estos no son impactos a los que pueda adaptarse a - y dada la mitigación inadecuada, es probable que aumenten aún más en los próximos años. El IPCC reconoce los límites a la adaptación y deja en claro que, incluso con altos niveles de adaptación habrá P&D residuales.

Argumento poco convincente 3: P&D va a costar demasiado. ECO responde: Los peores impactos del cambio climático en los países más

Llamado islámico a energética acción climática

ECO acoge con satisfacción la Declaración Islámica sobre el Cambio Climático lanzada en Estambul, Turquía, a principios de mes. La declaración, firmada por amplio espectro de académicos destacados del mundo islámico, será base de acción por el clima de los musulmanes en el mundo.

Pisándole los talones a la encíclica del Papa, ECO se complace en ver la gente de fe unida convocando a la transición hacia un mundo bajo en carbono. La declaración insta a los gobiernos a ofrecer un nuevo y sólido acuerdo internacional sobre el clima en París, que señale el final del camino de los combustibles fósiles contaminantes. También insta a la creación de una arquitectura para limitar el calentamiento global a no más de 2 / 1,5°C sobre los niveles preindustriales.

El Islam ha sido una fuerza motriz importante durante gran parte de la historia. La Declaración ayuda a canalizar la fuerza espiritual y moral del Islam hacia la construcción de un futuro con clima resiliente y energía limpia, al mismo tiempo, exige acciones específicas en base a los imperativos morales establecidos en las enseñanzas islámicas. Hace un llamamiento a las naciones petroleras a eliminar gradualmente las emisiones, a todos los líderes a apoyar la transición justa a 100% de energías renovables y a las principales empresas y corporaciones a desprenderse de los combustibles fósiles.

El Islam tiene 1,6 mil millones de fieles. Muchos de ellos, tal vez la mayoría, se encuentran en los países más vulnerables al cambio climático. La Declaración no sólo llama a los musulmanes, sino al mundo entero.

pobres tendrán costos sustanciales. La compensación es un elemento de las P&D, pero hay un espectro de necesidades para hacer frente a las P&D, algunos de los cuales se describen en la Parte III del borrador de los Copresidentes. Claramente, los países ricos que se desarrollaron con el uso de combustibles fósiles y contaminado la atmósfera tienen una mayor responsabilidad. Lo mismo con la industria de los combustibles fósiles, responsable de dos tercios de la contaminación climática. Más aún, existen fuentes alternativas de financiación a las que se puede recurrir - incluyendo un gravamen a la extracción de combustibles fósiles, que podría fácilmente levantar \$50 mil millones al año inicialmente, aumentando con el tiempo, hasta que los combustibles fósiles sean eliminados. Esto podría pagar una parte importante de las necesidades de P&D, aliviando las objeciones de los países ricos para pagar por las pérdidas y daños.

Delegados: estamos claramente en el camino hacia aumentos a muy por sobre los 1,5°C, cualquier acuerdo que no incluya disposiciones para hacer frente a los peores impactos del cambio climático en los más vulnerables no será aceptado por sus electores en casa.

[No importa la brecha]

ECO entiende la necesidad de lo breve, pero los 15 párrafos sobre elementos para la decisión WS2 parece haber perdido el punto.

Seguramente el escrito no decía "no importa la brecha de ambición"

o "mantener el estatus quo". La decisión de la COP debe reiterar, en el lenguaje más fuerte posible, que los países desarrollados tienen la responsabilidad de llevar sus objetivos de 2020 a por lo menos 40% respecto de 1990, con el fin de cumplir su parte justa del esfuerzo colectivo para mantenerse por debajo de 2° / 1.5°C. También debe mover el Proceso de Examen Técnico (TEP) a ser un ejercicio para facilitar la acción. Se identificaron oportunidades, y ahora el TEP debe facilitar la aplicación urgente de acción por el clima, y crear un sistema para desbloquear reducciones adicionales de las emisiones con el tiempo. Vamos a utilizar esta semana para redactar el texto, incluyendo:

- Lenguaje explícito sobre el cierre de la brecha de emisiones antes de

2020 y evitar INDCs insuficientes que nos dejará con otro vacío post-2020. Cerrar la brecha es la razón que WS2 se estableciera en el primer lugar.

- Procedimiento técnico que permita equiparar oportunidades de mitigación

con la tecnología, las finanzas, experiencia en implementación y toma de decisiones, en particular respecto a energía renovable y eficiencia energética.

- Dirección y aliento a organismos financieros y técnicos para dar prioridad a la acción con alto potencial de mitigación, especialmente energías renovables y eficiencia energética.

WS2 tiene el potencial de desencadenar acción climática mundial a la escala que necesitamos para cumplir los objetivos climáticos. Muchas Partes comparten esta visión, y ECO ha sido alentado por el duro trabajo que se ha puesto en la mejora de los sistemas y por las ideas creativas presentadas. WS2 fue un soplo fresco en este viciado proceso, y tiene gran potencial en curso. Mantengámoslo con máximo provecho.